



Printed using VOC (Volatile Organic Compound)-free vegetable oil based ink.

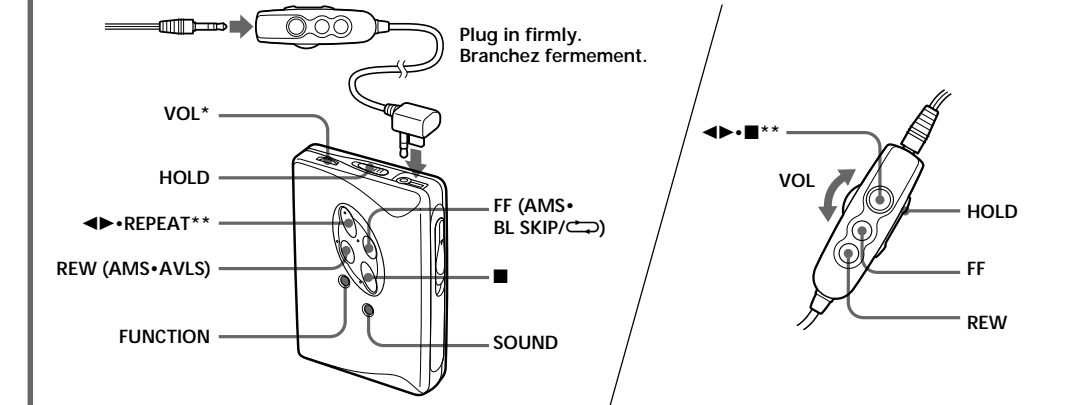
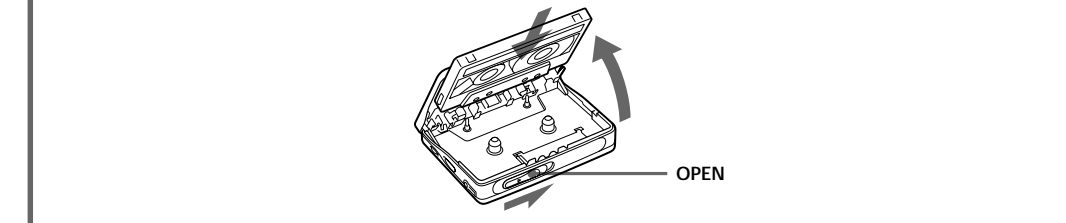
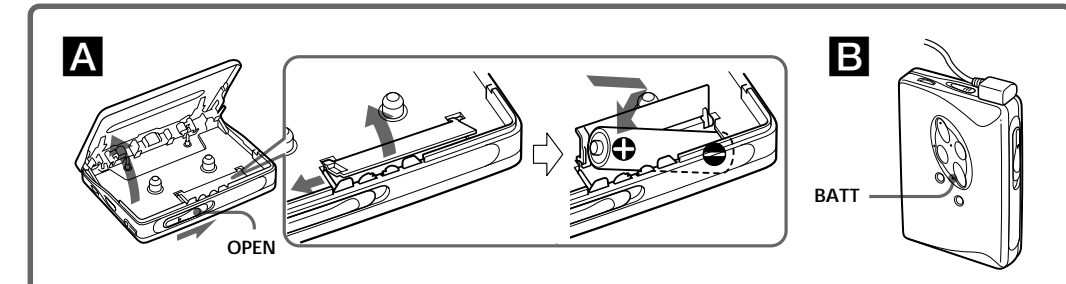
# Cassette Player

Operating Instructions  
 Mode d'emploi  
 Manual de instrucciones (cara inversa)  
 Manual de instruções (verso)  
 Istruzioni per l'uso (retro)



WM-EX527

Sony Corporation ©2002 Printed in Malaysia



\* There is a tactile dot beside VOL on the main unit to show the direction to turn up the volume.  
 \*\* The button has a tactile dot.  
 \* Un point tactile à côté de VOL sur l'appareil principal indique le sens de rotation du bouton de volume.  
 \*\* Le bouton comporte un point en relief.

**Specifications**

- Frequency response  
 Playback: 30 - 18 000 Hz
- Output  
 Headphones (⏏) jack  
 Load Impedance 8 - 300 Ω
- Power requirements  
 1.5 V  
 One R6 (size AA) battery
- Dimensions (w/h/d)  
 Approx. 78.1 x 108.0 x 28.1 (excluding projecting parts and controls)
- Mass  
 Approx. 161 g (main unit only)
- Supplied accessories  
 Stereo headphones or earphones with remote control (1)

Design and specifications are subject to change without notice.

**Spécifications**

- Réponse en fréquence  
 Lecture: 30 - 18 000 Hz
- Sortie  
 Casque d'écoute (Prise ⏏)  
 Impédance de charge 8 - 300 Ω
- Alimentation  
 1,5 V  
 Une pile R6 (format AA)
- Dimensions (l/h/p)  
 Env. 78,1 x 108,0 x 28,1 mm (hors pièces saillantes et commandes)
- Poids  
 Env. 161 g (uniquement appareil principal)
- Accessoires fournis  
 Casque ou écouteurs stéréo avec télécommande (1)

**Pour les utilisateurs en France**  
 En cas de remplacement du casque/écouteurs, référez-vous au modèle de casques/écouteurs adaptés à votre appareil et indiqué ci-dessous.  
 MDR-E808SP

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

http://www.sony.net/

\*WALKMAN® is a trademark of Sony Corporation.  
 WALKMAN est une marque commerciale de Sony Corporation.

The validity of the CE marking is restricted to only those countries where it is legally enforced, mainly in the countries EEA (European Economic Area).

La marque CE est valable uniquement dans les pays où elle a force de loi, c'est-à-dire principalement dans les pays de l'EEE (Espace économique européen).

La validez de la marca CE se limita únicamente a aquellos países en los que la legislación la impone, especialmente los países del EEE (Espacio Económico Europeo).

A validade da marca CE aplica-se apenas aos países onde é obrigatória por lei, sobretudo nos países da EEE (Espaço Económico Europeu).

La validità del contrassegno CE è limitata solo ai paesi in cui è legalmente in vigore, principalmente nei paesi SEE (spazio economico europeo).

## English

### Preparations

- To Insert battery** **A**
- 1 Slide the OPEN switch to open the cassette holder.
  - 2 Release the catch to open the battery compartment lid, and insert one R6 (size AA) dry battery with correct polarity.

**Note**

- For maximum performance we recommend that you use a Sony alkaline battery.

**When to replace the battery** **B**  
 Replace the battery with a new one when the BATT lamp goes out.

**Note**

- After the battery is replaced, the settings of the FUNCTION and SOUND buttons will be erased.

### Playing a Tape

- 1 If the HOLD function is on, slide the HOLD switch in the opposite direction of the arrow to unlock the controls.
- 2 Insert a cassette and press ◀▶•REPEAT on the main unit, or if using the remote control, press ◀▶ (play) •■ (stop).  
 Adjust the volume with VOL.

When adjusting the volume on the main unit Set the VOL control on the remote control at maximum.

When adjusting the volume on the remote control Set the VOL control on the main unit slightly above the appropriate level.

| To  | Press   |
|---|---|
| Switch playback to the other side                       | ◀▶•REPEAT during playback   |
| Stop playback   | ■   |
| Fast forward*   | FF during stop  |
| Rewind*   | REW during stop   |
| Repeat the current track (Repeat Single Track function) | ◀▶•REPEAT one second or more during playback<br><i>To stop a single repeat, press it again.</i> |

| To  | Press  |
|---|--|
| Switch playback to the other side                       | ◀▶•■ one second or more during playback  |
| Stop playback   | ◀▶•■ once during playback  |
| Fast forward*   | FF during stop   |
| Rewind*   | REW during stop  |
| Repeat the current track (Repeat Single Track function) | ◀▶•■ twice during playback<br><i>To stop a single repeat, press ◀▶•■ once.</i> |

| To  | Press                                |
|---|--------------------------------------|
| Play the next track/succeeding 9 tracks from the beginning (AMS**)  | FF once/repeatedly during playback   |
| Play the current track/previous 8 tracks from the beginning (AMS**) | REW once/ repeatedly during playback |
| Play the other side from the beginning (Skip Reverse function)      | FF one second or more during stop    |
| Play the same side from the beginning (Rewind Auto Play function)   | REW one second or more during stop   |

\* If ◀▶•■ on the remote control is pressed during fast forward or rewind, the Walkman switches to playback.  
 \*\* Automatic Music Sensor

### Using Other Functions

**Adjusting playback mode**

While holding down FUNCTION, press the FF button. The BL SKIP/↔ lamp will light as long as FUNCTION is pressed. Both sides of the tape are played repeatedly (↔ mode), and the tape are fast-forwarded to the next track if there is a blank space.

To cancel the BL SKIP/↔ mode, hold down FUNCTION and then press FF. The BL SKIP/↔ lamp goes out. Both sides of the tape are played once (if you start from the reverse side (opposite to the lid), only that side will be played).

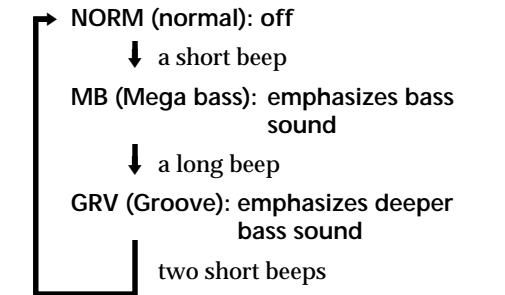
**Protecting Your Hearing (AVLS)**  
 When AVLS (Automatic Volume Limiter System) is turned on, the maximum volume is kept down to protect your ears.

While holding down FUNCTION, press REW. The AVLS lamp will light as long as FUNCTION is pressed. To cancel the AVLS, while holding down FUNCTION, press REW. The AVLS lamp goes out.

**Notes on FUNCTION**

- When FUNCTION is pressed, the LED lamp will light to show the present mode.
- When you enter a function mode, you will hear a short beep and when you cancel it, you will hear two short beeps.

**Emphasizing Bass**  
 Press SOUND. Each time you press the button, the SOUND mode changes as below.



**Notes**

- If the sound is distorted with the mode "GRV", turn down the volume of the main unit or select other modes.
- Bass emphasis may not show great effect if the volume is turned up too high.

**Locking the controls — HOLD Function**  
 Slide the HOLD switch in the direction of the arrow to lock the controls.

### Precautions

**On batteries**

- Do not carry dry batteries with coins or other metallic objects. It can generate heat if the positive and negative terminals of the batteries are accidentally contacted by a metallic object.
- When you are not going to use your Walkman for a long time, remove the battery to prevent damage from battery leakage and corrosion.

**On handling**

- Do not leave the unit in a location near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust or sand, moisture, rain, mechanical shock, or in a car with its windows closed.
- Do not use cassettes longer than 90 minutes except for long continuous playback.
- If the unit has not been used for a long time, set it in the playback mode to warm it up for a few minutes before you start using again.

**On the remote control**  
 Use the supplied remote control only with this unit.

**On headphones/earphones**  
**Road safety**  
 Do not use headphones/earphones while driving, cycling, or operating any motorized vehicle. It may create a traffic hazard and is illegal in some areas. It can also be potentially dangerous to play your headphones/earphones at high volume while walking, especially at pedestrian crossings. You should exercise extreme caution or discontinue use in potentially hazardous situations.

**Preventing hearing damage**  
 Do not use headphones/earphones at high volume. Hearing experts advise against continuous, loud and extended play. If you experience a ringing in your ears, reduce volume or discontinue use.

**Caring for others**  
 Keep the volume to a moderate level. This will allow you to hear outside sounds and to be considerate to the people around you.

**On maintenance**

- Clean the tape head and tape path, using a cotton swab and commercially available cleaning solvent after every 10 hours of use.
- To clean the exterior, use a soft cloth slightly moistened in water. Do not use alcohol, benzine or thinner.
- Clean the headphones/earphones and remote control plugs periodically.

## Français

A pleine puissance, l'écoute prolongée du baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur.

## Préparations

- Pour introduire la pile** **A**
- 1 Faites coulisser le commutateur OPEN pour ouvrir le porte-cassette.
  - 2 Relâchez le verrou pour ouvrir le couvercle du compartiment à piles, puis introduisez une pile R6 (sèche AA) en respectant les polarités.

**Remarque**

- Pour des performances optimales, nous vous recommandons d'utiliser une pile alcaline Sony.

**Quand faut-il remplacer la pile** **B**  
 Remplacez la pile par une neuve lorsque le témoin BATT s'éteint.

**Remarque**

- Une fois que la pile a été remplacée, les réglages des touches FUNCTION et SOUND sont effacés.

### Lecture d'une cassette

- 1 Si la fonction HOLD est activée, faites coulisser le commutateur HOLD dans le sens contraire de la flèche pour déverrouiller les commandes.
- 2 Introduisez une cassette et appuyez sur ◀▶•REPEAT de l'appareil principal, ou appuyez sur ◀▶ (lecture) •■ (stop) si vous utilisez la télécommande.  
 Réglez le volume au moyen de la touche VOL.

Quand faut-il régler le volume sur l'appareil principal Mettez la commande VOL de la télécommande au maximum.

Quand faut-il régler le volume de la télécommande Mettez la commande VOL de l'appareil principal légèrement au-dessus du niveau approprié.

| Utilisation de l'appareil principal                                      |  |
|--|--|
| Pour   | Appuyez sur  |
| Débuter la lecture de l'autre face                                       | ◀▶•REPEAT pendant la lecture   |
| Arrêter la lecture   | ■  |
| Avancer rapidement*  | FF en mode d'arrêt   |
| Rembobiner*  | REW en mode d'arrêt  |
| Répéter la plage en cours (fonction de répétition de plage individuelle) | ◀▶•REPEAT pendant 1 seconde ou plus en mode de lecture<br><i>Pour arrêter une répétition individuelle, appuyez de nouveau sur la touche.</i> |

| Utilisation de la télécommande   |   |
|--|---|
| Pour   | Appuyez sur   |
| Débuter la lecture de l'autre face                                       | ◀▶•■ pendant 1 seconde ou plus en mode de lecture   |
| Arrêter la lecture   | ◀▶•■ une fois pendant pendant la lecture  |
| Avancer rapidement*  | FF en mode d'arrêt  |
| Rembobiner*  | REW en mode d'arrêt   |
| Répéter la plage en cours (fonction de répétition de plage individuelle) | ◀▶•■ deux fois de suite pendant la lecture<br><i>Pour arrêter une répétition individuelle, appuyez une seule fois sur ◀▶•■.</i> |

| Autres fonctions de la cassette   |   |
|---|---|
| Pour  | Appuyez sur   |
| Lire la plage suivante/les 9 plages suivantes à partir du début (AMS**)             | FF une seule fois/ plusieurs fois en mode de lecture  |
| Lire la plage suivante/les 8 plages précédentes à partir du début (AMS**)           | REW une seule fois/ plusieurs fois en mode de lecture |
| Lire l'autre face depuis le début (fonction d'inversion par saut)                   | FF pendant 1 seconde ou plus en mode d'arrêt          |
| Lire la même face depuis le début (fonction de lecture automatique par rembobinage) | REW pendant 1 seconde ou plus en mode d'arrêt         |

\* Si ◀▶•■ de la télécommande est enfoncé en mode d'avance rapide ou de rembobinage, le Walkman passe en mode de lecture.  
 \*\* Détecteur de musique automatique

### Utilisation d'autres fonctions

**Réglage du mode de lecture**

Tout en maintenant FUNCTION enfoncé, appuyez sur la touche FF. Le témoin BL SKIP/↔ restera allumé tant que vous maintiendrez FUNCTION enfoncé. Les deux faces de la cassette sont lues plusieurs fois (mode ↔) et la bande est bobinée jusqu'au morceau suivant, s'il y a un espace vierge.

Pour annuler le mode BL SKIP/↔, maintenez FUNCTION enfoncé et appuyez sur FF. Ensuite, le témoin BL SKIP/↔ s'éteint. Les deux côtés de la cassette sont reproduits une seule fois (si vous commencez par la face opposée (opposée au couvercle), seule cette face sera lue).

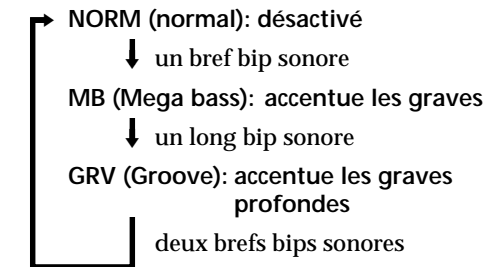
**Protection de l'ouïe (AVLS)**  
 Lorsque la fonction AVLS (Automatic Volume Limiter System) est activée, le volume maximum est abaissé afin de vous protéger les oreilles.

Tout en maintenant FUNCTION enfoncé, appuyez sur REW. Le témoin AVLS restera allumé tant que vous maintiendrez FUNCTION enfoncé. Pour annuler la fonction AVLS, appuyez sur REW tout en maintenant FUNCTION enfoncé. Le témoin AVLS s'éteint.

**Remarques sur FUNCTION**

- Lorsque vous appuyez sur FUNCTION, la diode s'allume pour indiquer le mode en cours.
- Lorsque vous accédez au mode de fonction, vous entendrez un bref bip sonore et lorsque vous l'annulez, vous entendrez deux brefs bips sonores.

**Accentuation des graves**  
 Appuyez sur SOUND. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode SOUND change comme ci-dessous.



**Remarques**

- Si le son est distordu avec le mode "GRV", baissez le volume de l'appareil principal ou sélectionnez d'autres modes.
- Il se peut que l'accentuation des graves n'ait aucun effet si le volume est trop élevé.

### Verrouillage des commandes — Fonction HOLD

Faites coulisser le commutateur HOLD dans le sens de la flèche pour verrouiller les commandes.

### Précautions

**Piles**

- Ne transportez pas des piles sèches avec des pièces de monnaie ou autres objets métalliques. Les piles peuvent produire de la chaleur si leurs bornes positive et négative entrent accidentellement en contact avec un objet métallique.
- Si vous ne comptez pas utiliser le Walkman pendant un certain temps, enlevez la pile pour éviter tout dommage dû à une fuite d'électrolyte et à la corrosion qui en résulte.

**Manipulation**

- Ne pas laisser l'appareil près d'une source de chaleur, dans un endroit exposé au soleil, à une poussière intense, au sable, à l'humidité, à la pluie, à des chocs mécaniques, ni dans une voiture aux fenêtres closes.
- Ne pas utiliser de cassettes de plus de 90 minutes sauf pour une lecture de longue durée.
- Si l'appareil n'a pas été utilisé pendant longtemps, mettez-le en mode de lecture pendant quelques minutes pour le chauffer avant de l'utiliser de nouveau.

**Au sujet de la télécommande**  
 Utilisez la télécommande fournie uniquement avec cet appareil.

**Casque d'écoute/écouteurs**  
**Sécurité routière**  
 Ne vous servez pas des écouteurs ou d'un casque pendant la conduite d'une voiture, d'une moto ou de tout autre véhicule motorisé, afin d'éviter tout accident de la circulation. En outre, il est interdit dans certains pays d'utiliser un casque ou des écouteurs en conduisant. Il peut être également dangereux d'écouter à volume élevé tout en marchant, spécialement aux croisements. Soyez toujours extrêmement prudent et cessez d'utiliser cet appareil dans les situations présentant des risques d'accident.

**Prévention des troubles de l'ouïe**  
 Évitez d'utiliser les écouteurs ou le casque à volume élevé. Les médecins déconseillent une écoute continue à volume trop élevé. Si vous percevez un sifflement dans les oreilles, mieux vaut réduire le volume ou cesser d'écouter.

**Respect d'autrui**  
 Maintenez un volume modéré d'écoute. Vous pourriez ainsi entendre les sons extérieurs et être attentif aux gens qui vous entourent.

**Entretien**

- Toutes les 10 heures d'utilisation, nettoyez la tête et le passage de bande de la cassette avec un coton-tige et un solvant de nettoyage disponible dans le commerce.
- Pour nettoyer le coffret, utilisez un chiffon doux légèrement humecté d'eau. Ne pas utiliser d'alcool, de benzine ni de diluant.
- Nettoyez régulièrement les fiches du casque/des écouteurs et celle de la télécommande.



